



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 6. April 2017, 15 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 9. März 2017
 2. Botschaft Alter Forstwerkhof, Steinbruchstrasse 6/8; Baurecht Inventx Immobilien AG (in Gründung)
 3. Botschaft Ersatz Wärmeerzeugung GBC; Gegenüberstellung «Contracting» und «Investition und Betrieb durch die Stadt Chur»
 4. Auftrag BDP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Einführung von zweisprachigen Klassen Deutsch/Englisch an der Stadtschule Chur; Bericht
 5. Auftrag Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Installation einer elektronischen Abstimmungsanlage im Gemeinderatssaal; Bericht
 6. Petition Jugendparlament Stadt Chur betreffend Vergärungsanlage für die Region Chur; Bericht
 7. Auftrag Martha Widmer-Spreiter und Mitunterzeichnende betreffend Sauberes Wasser nicht nur für uns!; Bericht
 8. Fragestunde vom 6. April 2017 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
- Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!

Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 und 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

- **Stadtpäsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontakt-



Der Frühling von seiner schönsten Seite: Die Abendsonne senkt sich über dem Quaderschulhaus. Foto mc

stelle Wirtschaft, Stadtpolizei und Feuerwehr. Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01

- **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport. Anmeldungen an Frau Mirjam Schenk, Telefon 081 254 44 01
- **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geoinformatik, ARA und Grundbuchamt Chur. Anmeldungen an Frau Bea Grolimund, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch/Politik&Verwaltung/Stadtrat

Stadtkanzlei

Schliessung der Büros der städtischen und bürgerlichen Verwaltung über Ostern

Büroschluss: Donnerstag, 13. April, 12.00 Uhr
Wiederaufnahme der Arbeit: Dienstag, 18. April, morgens

Einwohnerdienste

Tageskarte Gemeinde

Die Stadt bietet pro Tag 20 Tageskarten Gemeinde der 2. Klasse zum Verkauf an. Die Tageskarten ermöglichen freie Fahrt auf allen Strecken der SBB, RhB und zahlreicher Betriebe des ÖV (Bahn, Bus, Schiff) sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen. Die «Tageskarte Gemeinde» ist im grenzüberschreitenden Verkehr in Zügen mit Globalpreisen (zum Beispiel Eurocitys nach Italien, TGV nach Frankreich) nicht gültig.

Wichtig zu wissen:

- Die Tageskarten sind ausschliesslich ein Angebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur
- Ein Halbtax-Abonnement ist nicht erforderlich
- Es können höchstens 2 Karten pro Tag und Person bezogen werden
- Buchungen sind bis zu 60 Tage im Voraus möglich
- Es können keine Reservationen von Tageskarten vorgenommen werden
- Preis pro Tageskarte Fr. 45.–
- Umtausch, Rückerstattung oder Haftung bei falscher Buchung sind ausgeschlossen

Bezug der Karten:

- Buchungen können unter www.chur.ch

oder am Schalter der Einwohnerdienste Chur vorgenommen werden
 – Bei Online-Buchungen ist eine Bezahlung per Kreditkarte (Visa/MasterCard) oder Postcard erforderlich. Die Karten werden pro Buchung bearbeitet und verschickt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2
1. Obergeschoss

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 31. März bis 20. April 2017

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 20. April 2017 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Wolfgang und Prisca Weiss-Fässler, Chur
 Planverfasser: Franz Bärtsch Architekturbüro, Chur
Bondastrasse 68, Kataster Nr. 5357
 Neubau Stützmauer und Einfriedungen mit Umgebungsanpassungen sowie Erweiterung Parkplatz auf der Westseite

Anna Conrad-Abt, vertreten durch Thomas Conrad, Domat/Ems
 Planverfasser: Wigasol, Chur
Föhrenweg 9, Kataster Nr. 4769 (BR 10019)
 Anbau Sitzplatzüberdachung auf der Südseite

Mario und Irene Grazioli-Joos, Chur
Gemsweeg 8, Kataster Nr. 4906
 Montage Luftwasserwärmepumpe auf der Südostseite

Ivano Laudonia, Chur
Dachsweg 5, Kataster Nr. 4904
 Wärmetechnische Fassadensanierung, Anbau Wintergarten auf der Südseite sowie Neubau Garage auf der Südwestseite

Stockercenter AG, vertreten durch Ritter Schumacher AG, Chur
Masanserstrasse 136, Kataster Nr. 5172
 Projektänderung, Anbau Treppenhaus im 2. Obergeschoss

Ernst Kuoni, vertreten durch Liesch Ott Architekten, Chur

Reichsgasse 29, Kataster Nr. 2879
 Innere Umbauten im 2. Obergeschoss sowie Erweiterung Balkon auf der Ostseite

Quartierplan Böschengut 3, 1. Änderung

Der bestehende und im Jahr 2012 genehmigte Quartierplan Böschengut 3 umfasst die Parzellen Nr. 2730, 12430, 12431, 12432, 12433, 12434, 12435, 12436, 12437, 12438, 12439 oberhalb der Böschenstrasse. Im Quartierplan werden Rahmenbedingungen zur Nutzung, Gestaltung und Erschliessung des Gebiets festgelegt. Um eine vollständige Ausnützung des Gebiets ermöglichen zu können, sieht die Quartierplanänderung eine Anpassung bezüglich des Ausnützungstransfers innerhalb der jeweiligen Baufelder resp. Parzellen vor. Die Ausnützung wird insgesamt nicht erhöht. Betreff der Gestaltung (Kubatur) und Erschliessung gilt nach wie vor der rechtskräftige Quartierplan von 2012.

Die öffentliche Auflage erfolgt gemäss Art. 18 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO). Die Quartierplanunterlagen liegen während 30 Tagen beim Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2 (1. Obergeschoss) öffentlich auf. Gegen den Quartierplan können davon betroffene Personen innert 30 Tagen ab dieser Publikation bei den Hochbaudiensten der Stadt Chur schriftlich Einsprache erheben.

Grün und Werkbetrieb

Wekbetrieb

Kehrriichtabfuhr und Sammelstellen über Ostern

1. Kehrriichtabfuhr

An folgenden Tagen findet **keine** Kehrriichtabfuhr statt
 – Karfreitag, 14. April 2017
 – Ostermontag, 17. April 2017

Die Kehrriichtabfuhr werden weder vor- noch nachgeholt.

2. Öffnungszeiten Multisammelstelle

Die Multisammelstelle ist wie folgt bedient
 – Gründonnerstag, 13. April 2017, **7.00–11.30 Uhr/13.10–16.00 Uhr offen**
 – Karfreitag, 14. April 2017, **geschlossen**
 – Ostersonntag, 15. April 2017, **8.30–11.30 Uhr offen**
 – Ostermontag, 17. April 2017, **geschlossen**

3. Regionale Tierkörpersammelstelle

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist wie folgt bedient
 – Gründonnerstag, 13. April 2017, **16.00–16.45 Uhr offen**

Notfalldienste

• **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden

• **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke Tel. 058 851 32 44
 Bahnhofpassage
 *Mo–Sa 7.00–20.00,
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 851 32 51
 Grabenstrasse 15
 *Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24
 Badusstrasse 10
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41
 Gürtelstrasse 10
 *Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
 Sa 8.00–17.00

Coop Vitality Apotheke Tel. 081 252 11 83
 Raschärenstrasse 35
 *Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
 Sa 8.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22
 Tittwiesenstrasse 55
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–13.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18
 Giacomettistrasse 32
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80
 Postplatz
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05
 Belmontstrasse 1
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Medi Porta Tel. 081 511 63 63
 Gürtelstrasse 46
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55
 Ringstrasse 88
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15
 Bahnhofstrasse 14
 *Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
 Sa 7.30–18.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80
 Quaderstrasse 16
 *Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
 Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr.144 erfragt werden.
 Dienntaxe Fr. 15.–, Nachtdienntaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.

• **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**

• **Zahnärztlicher Notfalldienst**
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• **Bestattungsamt Chur Tel. 081 254 47 66**
 Stadthaus, Masanserstrasse 2
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
 Wochenende und Feiertage:
 Tel. 081 254 47 66

- Karfreitag, 14. April 2017, **geschlossen**
- Ostersonntag, 15. April 2017,
18.00–19.00 Uhr offen
- Ostermontag 17. April 2017, **geschlossen**

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.
Der Werkbetrieb wünscht Ihnen frohe Ostern.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 2. April Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Ivana Bendik

Comanderkirche

10.00 Uhr **Familiengottesdienst**
Apg. 27, 1–44
«Paulus' Schiffbruch und wundersame Rettung» mit der Kirchenkatze Spidi und der Kirchenmaus Jeri und Pfarrer Erich Wyss und Gisela Rade.
Musik: Franco Mettler, Klarinette, Christian Cantieni, Orgel.
Herzliche Einladung zum Anschlussprogramm im KGH

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Pächter sind wir»; Mk 12, 1–12

Kollekte: für Ostschweizerische Stipendienstiftung für Theologiestudierende

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: Liebe wächst wie Weizen, und ihr Halm ist grün.»; Predigt zum Passionslied 456. Orgel: Magdalena Widmer

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: Liebe wächst wie Weizen, und ihr Halm ist grün.»; Predigt zum Passionslied 456. Orgel: Dorothea Dietrich

Donnerstag, 6. April Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**
Martinskirche
12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Regulakirche

12.00 Uhr **Offenes Taizésingen**
mit Pfarrerin Christina Tuor und Regina Wilms (12 bis 12.30 Uhr)

18.30 Uhr **Andachten am Donnerstag – Text-Musik-Bild-Andacht**

Pfarrerin Christina Tuor
«Fürwahr, du kannst nicht zu viel in der Schrift lesen; und was du liest, kannst du nicht zu gut lesen»
– Martin Luther und die Heilige Schrift
Musik: Orgel Christian Cantieni, Cristina Vital, Querflöte

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 4.4., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Fritz Peer zum Thema: Faszination Wüste (mit Bildern)

Frauenarbeitskreis

Di, 4.4., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Kantorei St. Martin

Di, 4.4., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di, 4.4., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Club 60+

Mi, 5.4., 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spielnachmittag – Auskunft Susy Murer: Tel. 081 353 38 39

KiK.

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.

KiK. Masans

Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

KiK. Comander

Anmeldung für das KiK.-Theater an Auffahrt bis 1. April 2017 bei Katharina Möhl, kmoehl@bluewin.ch, 079 697 58 48

Kirchlicher Sozialdienst

Infolge Ferienabwesenheit ist der Sozialdienst am Dienstag und Mittwoch Vormittag erreichbar von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. In der übrigen Zeit bitte den Telefonbeantworter benutzen.

Öffnungszeiten Verwaltung Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag 8.30 bis 11.30 Uhr

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Freitag, 31. März

19.00 Uhr Gemeindeentwicklung Kirchgemeinde Steinbach. Interessierte sind herzlich dazu eingeladen beim 2. «Meilenstein» mitzuplanen,
Schulhaus Praden

Sonntag, 2. April

kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Montag, 3. April

10.00 Uhr Fiire mit de Kliine in der Kirche von Passugg-Araschgen, Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 1. April

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 2. April

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe in der ausserordentlichen Form
9.30 Uhr hl. Messe in Passugg-Araschgen
10.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Fastenopfer

Montag, 3. April

6.30 Uhr hl. Messe
Dienstag, 4. April
9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)

Mittwoch, 5. April

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. April

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 7. April

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Kreuzwegandacht
19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Weihegebet vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 1. April

16.30 Uhr hl. Messe mit ukrain. A-cappella-Ensemble

Sonntag, 2. April

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Fastenopfer

Dienstag, 4. April

19.00 Uhr Kreuzwegandacht

Mittwoch, 5. April

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. April

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 7. April

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 1. April

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 2. April

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Fastenopfer

Dienstag, 4. April

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. April

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 7. April

18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 1. April

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 2. April

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 5. April

20.00 Uhr Messe in der Krypta

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**Focus C / Willkommen in
unserer Kirche**

vorher Stadtmission Chur

Calandastrasse 38, Telefon 081 353 57 22

Sonntag, 2. April

9.30 Uhr Gottesdienst

Predigt von Michi Dufner zum Thema: Gott ist mit dir, du tapferer Held
Kinder- und Teenie Programm,
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.focusc.ch

Verschiedenes

**Blaues Kreuz Graubünden –
Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkohol-
problemen für Menschen jeden Alters**

Beratung und Information für
– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum,

Alkoholabhängigkeit)
– Angehörige als Einzelpersonen, Familien und
Lebensgemeinschaften
– Fachpersonen

Coaching für

– Personalverantwortliche bei risikoreichem
Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
– Alkohol im Alter – Angebot für leitende
Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkohol-
problemen
– Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen
und für ihre Kinder**

– Kindergruppe Zwärgriisa
– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
– Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kosten-
los benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnach-
mittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

**Kostenlose Begleitung, Beratung und
Information**

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über
Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und
allgemein über den Umgang mit der Krank-
heit Krebs
- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung
für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und
mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen
Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapie-
formen, möglichen Begleitmassnahmen und
zum Rehabilitationsangebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Prä-
ventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. +41 (0) 81 252 50 90
Fax +41 (0) 81 253 76 08
info@krebisliga-gr.ch
www.krebisliga-gr.ch

**Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV**

Beratungsstelle Graubünden
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbe-
hinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst
selbstständigen Lebensgestaltung.
– Wir bieten kostenlose Beratungen, massge-
schneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltags-
bewältigung und sozialarbeiterische Unter-
stützung.

Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige
Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94,
pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

**Rheumaliga St.Gallen,
Graubünden und Fürstentum
Liechtenstein**

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03
E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs-
und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das
Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre
Angehörige können sich mit ihren Anliegen
vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialbe-
ratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen,
nach telefonischer Anmeldung, ab sofort ver-
schiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.
Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und
Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem
laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation
und Information. Nähere Auskünfte über die
aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheuma-
liga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum

Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:
Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga
Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
 Auch für Nichtschwimmer geeignet.
 Einstieg jederzeit möglich.

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:
 – finanziellen Fragen
 – Wohnfragen und Heimeintritt
 – Krankheit und Altersdemenz
 – persönlichen und familiären Fragen
 – Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
 Beratungsstelle Chur/Nordbünden
 Alexanderstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden
 Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.
 Notfallausweis bei sich tragen.

www.chur.ch

Dienstag, 4. April
Frühlingswanderung im Aargau von Olten über Aarburg in das historische Städtchen Zofingen

Abfahrt/Retour Chur ab 7.15 Uhr an 17.52 Uhr
 Wanderzeit ca. 4 Std., Aufstieg ca. 460 m, 14 km
 Wanderleitung Mirjam Bless, Telefon 079 783 73 10
 Anmeldung am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 6. April 2017
Nussbaumen–Hüttwilersee–Kartause Ittingen

Abfahrt/Retour Chur ab 8.09 Uhr Chur an 18.43 Uhr
 Wanderzeit 3½ Std., Aufstieg 120 m, Abstieg 200 m, 11 km
 Wanderleitung Monika Gadola, Tel. 081 943 23 92/078 861 98 24
 Anmeldung am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Denkfitness-Treff

Leitung Susanne Köchling, Gedächtnistrainerin BVGT
 Erwachsenenbildnerin SVEB Zertifikat
 Datum Montag, 3. April 2017
 Zeit 14.15–16.30 Uhr
 Ort Kursraum Pro Senectute, Alexanderstrasse 2, 3. Stock
 Anmeldung nicht erforderlich

Gesundheit durch Bewegung

Bewegungsangebot für Seniorinnen und Senioren
 Leitung Astrid Maurer-Eggenberger

Tag/Zeit Dienstag, 9–10 Uhr
 Ort Cadonau Seniorenzentrum, Cadonastrasse 73
 Auskunft/Anmeldung Tel. 079 203 94 29, info@nordicwalking-chur.ch

Aquafitness

Leitung Andrea Obrecht
 Tag Donnerstag
 Ort Hallenbad Sportanlagen Sand
 Auskunft/Anmeldung Tel. 081 302 53 77, andreaobrecht@bluewin.ch

Pro audito Chur plus
Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
 – Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
 – Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 – Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
 – Vermietung von Ringleitung
 – Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken

Postfach 7208 Malans
 Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch



Die Osterausgabe des «Stadtsamtsblatts» erscheint am *Donnerstag, 13. April 2017*.
 Redaktionsschluss ist aus diesem Grund bereits am *Dienstag, 11. April, 12 Uhr*.

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

31. März 2017 | Nr. 13



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage:

31. März 2017–20. April 2017

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 20. April 2017 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Gemeinde Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Vertretung: Christen Architekturbüro, Oberalpstrasse 35, 7000 Chur

Grundeigentümer: Einfache Gesellschaft Monsch, c/o Daniel Monsch, Alte Landstrasse 7, 7076 Parpan

Bauobjekt: Neubau touristische Infrastrukturanlage TIA Parpan auf Parz. Nr. 10126 (10494), Mittelbergstrasse 4, 7076 Parpan

Gebührenfreie Sperrgutsammlungen

Die nächsten Sperrgutsammlungen finden wie folgt statt:

Freitag, 7.4.2017, 14–19 Uhr: Malix (Werkhof), **Parpan** (beim Ried), **Passugg** (Sammelplatz Müli)

Samstag, 8.4.2017, 8–17 Uhr: Churwalden (Deponie Parzutt)

Gesammelt wird sämtliches brennbares Sperrgut wie Möbel, Teppiche, Matratzen, Ski usw. sowie Alteisen und Schrott. Hausräumungen und Abbruchmaterial sind nicht gestattet.

Es besteht die Möglichkeit zum Austauschen und Mitnehmen von brauchbarem Sperrgut. Gebührenpflichtige Abfälle werden nur gegen Barzahlung entgegengenommen. Das Deponieren von Sperrgut im Dorfgebiet ist nicht erlaubt. Das Sperrgut muss während der Annahmezeiten bei den beschriebenen Stellen abgegeben werden.

Für Fragen steht Ihnen das Bauamt, Tel. 081 382 00 26, gerne zur Verfügung.

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Die nächste Sammlung findet

voraussichtlich am **Dienstag, 23.5.2017**, statt.

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 4.4.2017**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Dienstag, 20.6.2017**, statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Einreichung

Steuererklärung 2016

Mit der Einführung der elektronischen Veranlagung werden die Steuererklärungen ab Steuerperiode 2016 zentral bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur eingescannt und für die Weiterbearbeitung aufbereitet.

Die **Steuererklärungen 2016** mit unterzeichnetem Hauptformular, Hilfsformularen und sämtlichen Beilagen (nicht im Original) sind daher nicht mehr beim Gemeindesteuernamt, sondern **direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur an folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:**

Kantonale Steuerverwaltung Graubünden

Verarbeitungszentrum 1/KO

Steinbruchstrasse 18

7001 Chur

Fristverlängerung Steuererklärung 2016

Gesuche um Fristverlängerung sind ebenfalls direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung wie folgt einzureichen:

– Online: www.stv.gr.ch

– E-Mail: fristgesuche@stv.gr.ch

– Post:

Kantonale Steuerverwaltung Graubünden

Fristgesuche/KO

Steinbruchstrasse 18

7000 Chur

Die Gesuche benötigen folgende Angaben: Register-Nummer (inkl. Gemeinde-Nr.), Name/Vorname und Wohnsitzgemeinde. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar. Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März 2017 wird eine maximale Frist bis 30. September 2017 gewährt.

Vergünstigte Taxifahrten

Winter 2016/17

Vom 17. Dezember 2016 bis 2. April 2017 ab 23 Uhr bis morgens 5.00 Uhr werden in der Tourismusregion Lenzerheide vergünstigte Taxifahrten angeboten.

Auf der Route entlang der Hauptstrasse zwischen Tiefencastel–Lenz (Migrol-Tankstelle)–Lenzerheide–Valbella–Parpan–Churwalden (Busterminal)–Malix beträgt der Preis für eine Einzelfahrt Fr. 5.– (5-Liber-Shuttle).

Ausserhalb der vorgenannten Route wird für Fahrten auf den Gemeindegebieten von Churwalden, Vaz/Obervaz, Lantsch/Lenz, Albula/Alvra ein Rabatt von 30% auf den Normaltarif gewährt.

Das Taxi kann unter **Telefon 081 384 13 13**, **E-Mail info@taxi-rothorn.ch** oder **Internet www.taxi-rothorn.ch** angefordert werden.

Die Gemeinden in der Region unterstützen dieses Angebot und wir ermuntern Sie, davon Gebrauch zu machen.

Frauenverein Churwalden/

Parpan

Termin: **Donnerstag, 13. April 2017**

«Frauakaffi» und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10.00 Uhr: «Frauakaffi» für alle! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Schiesspflicht 2017

Schiessanlage Malix Oberdorf

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2017 kann auf der **Schiessanlage Malix Oberdorf** an folgenden Tagen geschossen werden:

Samstag, 6. Mai 2017 15.30–18 Uhr

Freitag, 16. Juni 2017 16–20 Uhr

Freitag, 25. August 2017 17–19 Uhr

Der Schütze hat Folgendes mitzubringen:

– Persönliche Waffe

– Dienst-/Schiessbüchlein bzw. militärischer Leistungsausweis

– Aufgebot zur Schiesspflicht

Eröffnungsschiessen 2017

Das Eröffnungsschiessen 2017 findet wie folgt statt:

Schiessanlage Malix Oberdorf

Samstag, 8. April 2017 13–17 Uhr

Die Teilnehmer werden ersucht, pünktlich ab 13 Uhr zum Einschreiben anwesend zu sein. Interessierte neue Schützen sind herzlich zum Mitmachen eingeladen.

Die weiteren Schiesszeiten im Monat

April:

Samstag, 22. April 13–15 Uhr

Jungschützen 1. Schiesstag

Freitag, 28. April 18–19.30 Uhr

2. Schiesstag

Samstag, 29. April 14–18 Uhr

Einzelwettschiessen

Witterungsbedingte Zeitverschiebungen bleiben vorbehalten. Wir danken für das Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Einladung zur

Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 7. April 2017, um 20.00 Uhr im Vereinszimmer Mehrzweckgebäude Malix

Traktanden:

1. Protokoll vom 8. April 2016
2. Jahresberichte der verschiedenen Ressorts
3. Jahresbericht des Pfarrers
4. Kassabericht
5. Revisorenbericht
6. Genehmigung von Kassa- und Revisorenbericht
7. Budget 2017
8. Wahlen
9. Festsetzung des Steuerfusses
10. Diverses und Umfrage

Auf rege Teilnahme freut sich der Vorstand der Evangelischen Kirchgemeinde Malix.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 2. April

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 2. April

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 2. April

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 1. April

18.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Hans Bischofberger

Donnerstag, 6. April

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 7. April

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Orientierungsversammlung in Tamins

Am Donnerstag, 6. April 2017, um 20.15 Uhr findet im Gemeindezentrum Tamins eine gemeinsame Orientierungsversammlung der Gemeinden Tamins und Felsberg statt. Sie werden über die geplante Kooperation der Forst- und Werkbetriebe der beiden Gemeinden informiert. Für die Felsbergerinnen und Felsberg besteht die Möglichkeit, gratis mit dem Postauto nach Tamins zu fahren (Abfahrt um 19.45 Uhr, Rückfahrt nach Apéro ca. um 23 Uhr). Bitte melden Sie sich bis zum 3. April für die Mitfahrt im Postauto bei der Gemeindeverwaltung Felsberg an (gemeinde@felsberg.ch oder Tel. 081 257 00 11). Bitte beachten Sie, dass das Parkplatzangebot beim Gemeindezentrum Tamins beschränkt ist. Genauere Informationen inkl. Entwürfe der Statuten und des Geschäftsplans finden Sie auf den Homepages der beiden Gemeinden (www.felsberg.ch oder www.tamins.ch).

Öffnungszeiten über die Ostertage

Die Gemeindeverwaltung ist von **Gründonnerstag, 13. April 2017, ab 11.30 Uhr** bis und mit **Montag, 17. April 2017**, geschlossen. Wir sind am Dienstagmorgen ab 10 Uhr wieder für Sie da.

Wir wünschen allen Felsbergerinnen und Felsbergern schon jetzt schöne Ostern.

Sperrgutabfuhr

Am folgenden Tag können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Rhiwäldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

– Samstag, 1. April 2017 (14.30–16.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen).

Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die Gevag, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel. 081 300 01 90.

Betreten der Fluren

Das Betreten der Fluren ist vom 1. April bis zum 31. Oktober verboten. Bepflanzte Ackerflächen dürfen auch während der übrigen Jahreszeit nicht begangen werden.

(Art. 5 Flurordnung).

Nichtbefolgung dieser Vorschrift wird gem. Art. 17 der Flurordnung geahndet.

Wir bitten Sie, die Wiesen das ganze Jahr über sauber zu halten. Lassen Sie weder Abfall noch Hundekot liegen. Beides kann ins Futter gelangen und die Tiere verletzen. Plastik oder Metall beschädigen zudem die Maschinen und verursachen Unfälle. Helfen Sie uns, unsere Wiesen sauber zu halten. Vielen herzlichen Dank.

Instandstellung Waldweg Calanda

Ab 3. April 2017 bis zum 13. April 2017 wird der Waldweg Calanda saniert (Sanierung Mauer, Belagsausbesserungen). Der Waldweg ist in dieser Zeit komplett geschlossen. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Frauenverein – Osterstand

Am Freitag, 7. April 2017, findet unser Osterstand von 9 bis 11.30 Uhr auf dem Parkplatz des Rest. «Weiss Kreuz» statt. Wir verkaufen Osterdekorationen, Ostergebäck, gefärbte Ostereier, welche von den Kindergärtlern Felsberg verziert wurden, und vieles mehr. Einen Teil dieses Erlöses wird an die Skischulwoche 2018 des Kindergartens Felsberg gespendet. Über zahlreiche BesucherInnen würden wir uns sehr freuen.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Gott schützt alle, die auf ihn hören, alle, die auf seine Hilfe hoffen.» Lukas 7, 47

Ökumenischer Suppentag

Sonntag, 2. April, 11.00 Uhr, Aula, ökumenischer Familiengottesdienst. Thema: «Land ist Leben!» Mitwirkung: Chor Allegria, Leitung Primo Costa. Anschliessend Suppenzmittag, Kaffee und Kuchen. Erlös: Kampf gegen Land Grabbing in Westafrika, ein Projekt von Brot für alle. Pfr. Gregor Barmet und Pfr. Fadri Ratti.

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 7. April, 16.00 Uhr, Kirche Felsberg, «Jesus segnet die Kinder». Eingeladen sind alle Kinder von 0–5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi ...

Es freuen sich Sara Capeder, Cornelia Mathis, Marion Stalder, Annina Schlegel.

Ökumenische Kinderkirche Kiki

Freitag, 7. April, 17.00 Uhr., Kirche Felsberg, «E.T. – Der Ausserirdische». Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das Kiki-Team unter der Leitung von Caroline Deflorin.

Ökumenische Sonntagsschule

Samstag, 8. April, 14.00 Uhr, Primarschulhaus, «Das verlorene Schaf». Eingeladen sind Kinder des Kindergartens bis zur 2. Klasse. Anmeldezettel werden über Kindergarten und Unterstufe verteilt. Anmeldung bis 6. April. Es freuen sich Ursina Ratti-Nydegger, Karin Dux, Jenny Lentini und Cornelia Mainetti.

Seniorenachmittag

Donnerstag, 6. April, 14.30 Uhr, Aula, Besuch der Hauptprobe der Theatergruppe Felsberg. «Studäntenfuetter!» – Komödie von Jürgen Baumgarten. Unentgeltlicher Taxidienst: Hedy Putzi, 081 252 53 58, 079 284 37 80.

Filmabend: Auf den Spuren von Andreas Hofer

Montag, 3. April, 19.00 Uhr: Gemeindehaus. Die diesjährigen Spuren führen auf den Spuren des Tiroler Freiheitshelden ins Passeiertal und nach Innsbruck. Als Einstieg schauen wir den Film: «Bergblut – das Schicksal Tyrols» (2010). Der Filmabend ist für alle offen. Anmeldeschluss für die Reise ist heute. Infos: www.kirchefelsberg.ch.

Vorstandsmitglieder gesucht

Wir suchen für den Vorstand engagierte Personen, die gerne an der Weiterentwicklung unserer Evangelische Kirchgemeinde mitarbeiten möchten. Die Ressorts Anlässe, Bau und Aktuar werden frei. Fühlst du dich angesprochen oder kennst du jemanden, welche diese Aufgabe interessiert? Wir freuen uns über deine Mithilfe. Weitere Informationen erteilt dir gerne unsere Präsidentin Marion Stalder unter Telefon 081 250 45 64 oder marion.stalder@gmail.com.

Zu guter Letzt

«Die Sprache ist die Quelle aller Missverständnisse.» Petit Prince

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 11. April 2017, 20.00 Uhr im Gemeindegottesaal
Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 6. November 2016
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Jahresrechnung 2016 und Revisorenbericht
5. Jahresziele 2017
6. Sanierung Pfarrhaus
7. Festsetzung des Steuerfusses 2017

8. Wahl Vorstandsmitglieder
 - a) Präsidentin: Marion Stalder-Strasser
 - b) Weitere Vorstandsmitglieder: Patrick Niederreiter und Rolf Biechler
9. Demission:
 - Vorstandsmitglieder Michael Wyss, Carmen Rehli, Karin Camastral
10. Aufteilung des Kassier Amtes
11. Nachtragskredit 6000.– Fr. für Treuhänder
12. Anträge an den Kirchgemeindevorstand
13. Mitteilungen aus dem Pfarramt
14. Varia

Die Einladung mit Jahresbericht und Rechnung 2016 liegen ab dem 31. März 2017 zum Vorbezug auf der Gemeindekanzlei und im Informationsstand in der Kirche auf.

Stimmberechtigt in der Kirchgemeinde sind, ohne Unterschied der Staatszugehörigkeit, alle Mitglieder der evangelisch-reformierten Landeskirche mit Wohnsitz in Felsberg, die das 16. Altersjahr erfüllt haben und die übrigen Voraussetzungen der politischen Stimmberechtigung erfüllen.



Haldenstein

Strassensperrung Usserdorf

Am Dienstag, 4. April 2017, finden aufgrund eines Wasserlecks Grabarbeiten an der Usserdorfstrasse 35 statt. Diese wird deshalb voraussichtlich den ganzen Tag gesperrt. Die Baustelle kann jederzeit über die Feldstrasse umfahren werden.

Der Busbetrieb wird ab 8 Uhr bis Betriebsschluss nur bis zur Haltestelle Hanfländer geführt. Wir danken für Ihr Verständnis.

Flurverbot

Der Gemeindevorstand verbietet das Betreten der Fluren gem. Art. 5 Abs. 4 des Flurgesetzes während der Zeit vom 1. April 2017 bis zum 31. Oktober 2017. Übertretungen von Bestimmungen des Flurgesetzes werden gemäss Art. 12 mit Busse geahndet. Besten Dank für Ihre Rücksichtnahme.

Brennholzverkauf

Es wird Laub- oder Nadelholz in langer Form angeboten (2–6 m)

Kosten:	Buchenholz	Fr. 70.–/m ³
	Nadelholz	Fr. 40.–/m ³
	Buchenspälten	Fr. 100.–/Ster
	Nadelholzspälten	Fr. 80.–/Ster

Abgabeort: Lagerplatz Schotsch (Klettergarten)
Anmeldung: bis spätestens Freitag, 7. April 2017

Anmeldungen für Brennholzbestellungen werden unter Tel. 081 353 22 20 oder per E-Mail an jolanda.fluetsch@haldenstein.ch entgegengenommen.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 7. April 2017, um 20.15 Uhr im Mehrzweckraum der Turnhalle.

Traktanden:

1. Begrüssung,
2. Wahl der Stimmentzähler
3. Protokoll der letzten Kirchgemeindeversammlung
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Rechnung 2016 und Revisorenbericht
6. Finanzplan
7. Bauland Schwii-Au
 - 7.1. Information
 - 7.2. Unterschriftenregelung
8. Orgelrevision, Information
9. Wahlen
10. Pfarramt
11. Varia und Umfrage

Unterlagen können im Schaukasten der Kirchgemeinde oder auf unserer Homepage www.haldenstein-ref.ch eingesehen werden. Ein herzliches Willkommen allen Mitgliedern der reformierten Kirchgemeinde!

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 2. April

Gottesdienst in der Region

Mittwoch, 5. April

9.30 Uhr Chliikinderfier

Mittwoch, 5. April

19.30 Uhr 2. Verschnaufpause in der Passionszeit zu Lukas 26, 40–41

Donnerstag, 6. April

11.45 Uhr Mittagstisch im Calanda

Freitag, 7. April

20.15 Uhr Kirchgemeindeversammlung

Palmsonntag, 9. April

10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst



Maladers

Baubewilligungen

1. Quartal 2017

– Süsstrunk Maja und André, Brandacker 124, Maladers; Parz. 448, Vernawis; gedeckter Vor-/Sitzplatz

- Gschwend Ernst, Wingertstrasse 14, Felsberg; Parz. 392, Ober Maisäss; Abbruch/Wiederaufbau Laube
- Dietrich Urs, Hinder der Chilcha 74A, Maladers; Parz. 700, Hinder der Chilcha; Anbau Balkon Ostfassade
- Gut Werner, Buecheneggstrasse 1A, Bonstetten; Parz. 100, Hanfland; Neubau Geräteschopf
- Giannetta-Brot Eva und Domenico, Feldblumenweg 8, Thalwil, und Brot Ursula, Mühlebachstrasse 26, Thalwil; Parz. 716, Selias; Abbruch Wohnhaus Selias 6 mit Nebengebäuden und Neubau Zweifamilienhaus

Der Gemeindevorstand

- hat entschieden, dass die an der Gemeindeversammlung vom 24. März 2017 vorgenommenen Wahlen für ein Mitglied in die Baukommission und für einen Stellvertreter in die Baukommission wahrscheinlich nicht korrekt abgelaufen sind und deshalb an der nächsten Gemeindeversammlung im Juni nochmals traktandiert werden
- vergibt die Arbeiten für die neue Wasserhauptleitung «Brunnenstube Müli-Reservoir Fassa»; die Baumeisterarbeiten werden durch die Brodt Bau AG, Maladers, und die Sanitärinstallationen durch Ruedi Jäger, Molinis, ausgeführt
- vergibt der Firma Brüniger und Co. AG, Chur, die Arbeit zur Erstellung der Netzbewertung 2015 und der Kostenrechnung 2017 für das EW Maladers
- genehmigt die Schlussabrechnung für das Kreisamt Schanfigg per Ende 2015. Das Kreisamt wurde auf diesen Zeitpunkt hin aufgelöst und durch die neue kantonale Organisationsebene «Region Plessur» ersetzt.
- behandelt diverse Gesuche, Anfragen usw. im Bau- und Sozialwesen

Aktives Maladers

Das Kindertanzen vom 27. April 2017 fällt wegen der Schulferien aus. Das nächste Tanzen findet am Donnerstag, 18. Mai 2017, statt.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 2. April

kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch, 12.00 Uhr

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Katholische Pfarrei St. Antonius in Maladers mit Castiel, Calfreisen, Lünen

Samstag, 1. April

17.30 Uhr Rosenkranzgebet, anschliessend Beichtmöglichkeit und Kreuzwegandacht

Sonntag 2. April

keine hl. Messe

Vorschau auf die Karwoche:

Sonntag, 9. April

10.30 Uhr hl. Messe vom Palmsonntag, Feier des Einzugs Christi in Jerusalem mit Palmenzweigsegnung.



Trimmis

Kehrriichtabfuhr/

Bereitstellung der Säcke

Die Kehrriichtabfuhr in der Gemeinde Trimmis findet jeden Donnerstag statt. Abweichungen werden vorgängig im Amtsblatt publiziert. Damit die Kehrriichtsäcke abgeführt werden, **sind sie am Donnerstagmorgen (Abfuhrtag) bis spätestens um 8 Uhr bei den K-Sammelplätzen bereitzustellen.** Zur Abfuhr dürfen nur die offiziellen gelben Kehrriichtsäcke der Gemeinde Trimmis verwendet werden. Nicht termingerecht bereitgestellte Säcke müssen zurückerück genommen und bis zur nächsten Abfuhr zu Hause aufbewahrt werden. Möglich ist die Entsorgung auch in einem Molok. Kehrriichtsäcke dürfen nicht am Vortag bereitgestellt werden. Wir bitten um Kenntnissnahme und danken Ihnen, dass Sie uns mithelfen unsere Gemeinde sauber zu halten.

Brennholz

Die Gemeinde Trimmis bietet folgendes Brennholz an:

- Buchenholz Spälten 1m lang ab Waldweg: Fr. 85.– pro Ster
- Nadelholz Spälten 1m lang ab Waldweg: Fr. 55.– pro Ster
- Zuschlag für trockene Brennholzspälten 1m lang Fr. 15.– pro Ster (lieferbar ab Oktober)
- Nadelbrennholz in langer Form (Losholz) Fr. 30.– pro m³
- Buchenbrennholz in langer Form (Losholz) Fr. 60.– pro m³
- Transporte von Brennholzspälten werden separat, nach Aufwand verrechnet.

Der Forstbetrieb der Gemeinde Trimmis bietet kein ofenfertiges Brennholz an. Das Angebot an ofenfertigem Brennholz wird über private Anbietern abgedeckt.

Brennholzbestellungen sind an das Forstamt Trimmis zu richten.

Kontakt: E-Mail: corsin.jenal@trimmis.ch

Telefon: 079 391 47 65

Leseholz

Ab **Samstag, 25. März 2017**, ist das Leseholzen in den Holzschlägen: Tannwald, Baholz, Hagrüfi sowie allen Gemeindewaldungen erlaubt. In Holzschlägen mit laufenden Holzerearbeiten ist aus Sicherheitsgründen das Leseholzen verboten.

Im Holzschlag Vorholz ist das Leseholzen nur in Absprache mit dem Revierförster erlaubt. Es ist darauf zu achten, dass keine Holzstücke und Steine auf die Strasse abrollen.

Als Leseholz gelten Äste, Rindenstücke, Wipfelstücke sowie liegendes, dürres Holz das am dickeren Ende nicht mehr als 16 cm Durchmesser aufweist. Leseholz ist mit dem Namen des Eigentümers zu Kennzeichnen und bis Ende November des laufenden Jahres abzuführen. Leseholzkarten werden durch den Revierförster abgegeben, sie gelten nur für den Zweck des Leseholzens.

Gemeindeverwaltung

Büroschluss über Ostern 2017

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über Ostern von Donnerstagnachmittag, 13. April 2017 bis und mit Montag, 17. April 2017, geschlossen.

Der Gemeindevorstand und die Gemeindeangestellten wünschen Ihnen frohe Ostertage.

Flurordnung 9.130

Zäune und Mauern, Art. 1

Die Zäune zwischen privaten Grundstücken und den Heimweiden müssen bis Ende April vom Eigentümer in Ordnung gestellt sein, damit beim Weidegang ab anfangs Mai ein Einbrechen verunmöglicht wird.

Dorfbrunnen, Art. 8

Das Verschmutzen der Dorfbrunnen auf jegliche Art ist verboten.

Betreten von Wiesen und Äcker (geschlossene Zeiten, Art. 8 bis)

Das Betreten von Wiesen und Äcker in der Zeit vom 1. April bis zum 31. Oktober ist verboten. Die Bauern und alle anderen Grundstückbesitzer sind Ihnen dankbar für die Rücksichtnahme und Ihr Verständnis für dieses Verbot.

Referendum

Die Gemeindeversammlung vom 22.3.2017 hat dem Bruttoverpflichtungskredit für die optimierte landwirtschaftliche Erschliessung im

Einzugsgebiet der Teilmelioration Verlegung Nordspur N13 in der Höhe von Fr. 980 000.– zugestimmt, welcher gemäss Art. 32, Ziff. 4 der Gemeindeverfassung dem fakultativen Referendum untersteht.

Das Referendum kann durch 100 Stimmberechtigte auf schriftlichem Weg ergriffen werden. Wird das Referendum nicht ergriffen, erlangt der Kreditbeschluss am 31. Tage nach der Veröffentlichung Rechtskraft.

Einladung (Aufruf) zum Schlusspurt «Sanierung Trockenmauern Witenen vom Samstag, 27. Mai 2017»

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 8.12.2016 wurde über den Projektstand der Sanierungsarbeiten der Trockensteinmauern auf den Witenen orientiert.

Das Projekt, das im 2012 startete, soll in diesem Jahr vollendet werden. Als symbolischer Akt sollen die letzten Meter durch Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Trimmis erstellt werden.

Wir laden alle freiwilligen Interessenten ein, am Samstag, 27. Mai 2017, beim Schlusspurt der Sanierungsarbeiten mitzuhelfen. Ein witterungsbedingtes Verschiebedatum wird später bekannt gegeben.

Die Teilnehmer haben dabei die Möglichkeit, den Aufbau einer Trockensteinmauer zu erlernen. Für Speis und Trank wird gesorgt. Anmeldungen können bis **20.4.2017** an die Gemeindeverwaltung Trimmis, Tel. 081 354 99 33, E-Mail: elisabeth.pfister@trimmis.ch vorgenommen werden.

Baugesuch

Bauherr: Immo Hemmi AG, Dorfstrass 11, 7202 Says
Vertreter: BHP Architekten AG, Pizolstrasse 26, 7310 Bad Ragaz
Grundeigentümer: Hemmi Ronny und Good Daniela, Dorfstrass 11, 7202 Says
Bauvorhaben: Nutzungsänderung Stall in Büro, Dorfstrass 11, Parz. Nr. 3938

Öffentliche Auflage: bis zum 20. April 2017 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 20. April 2017 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde

Trimmis/Says

Freitag, 31. März
19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis
Diakon Hanspeter Joos
Kollekte: Ärzte ohne Grenzen Libanon

Sonntag, 2. April
10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst, ref. Kirche Says,
Pfarrer Josias Burger
Kollekte: Kirchliche Jugendarbeit GR

Dienstag, 4. April
10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 6. April
12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für Senioren, kath. Kirchgemeindehaus
17.00 Uhr ökumenische Kindifiir, kath. Kirche
19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchgemeindehaus

Katholische Kirchgemeinde

Trimmis

Freitag, 31. März
18.15 Uhr hl. Beichte
19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 1. April
14.00 Uhr Intensivtag ErstkommunikantInnen
17.00 Uhr Vorabendmesse mit den ErstkommunikantInnen

Sonntag, 2. April
10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Fastenopfer der Schweiz. Katholiken, Luzern

Montag, 3. April
17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 4. April
17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 5. April
08.30 Uhr Rosenkranzgebet
09.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 6. April
8.30 Uhr Rosenkranzgebet mit Aussetzung
9.00 Uhr hl. Messe
12.00 Uhr Ökum. Mittagstisch im kath. Pfarreizentrum
17.00 Uhr Ökum. Kindifiir in der kath. Kirche/Pfarreizentrum
18.30 Uhr Kreuzwegandacht gestaltet von der 6. Klasse

Freitag, 7. April
10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte und stille Anbetung
19.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen



Tschierschen-Praden

Dienstjubiläen Gemeinde Tschierschen-Praden

In diesem Jahr darf folgenden Funktionären für ihre langjährige Mitarbeit in der Gemeinde Tschierschen-Praden gratuliert werden: David Maron ist seit 20 Jahren als Stimmenzähler und Erwin Plump seit 10 Jahren als Mitglied der Baukommission tätig. Wir danken herzlich für die geleistete wertvolle Arbeit und wünschen weiterhin viel Freude bei der Ausübung des Dienstes für unsere Gemeinde.

Bauausschreibungen

Öffentliche Auflage: 31.3.–20.4.2017
im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden
Bauvorhaben: Ersatz und teilweise Vergrößerung der Fenster, Parzelle 2024, ob der Hecke, 7063 Praden



Bauherrschaft: Ernst Hans und Anna Rosa, ob der Hecke, 7063 Praden

Hochspannungsanlagen die Energielieferung **in der Nacht vom Mittwoch, 12. April, auf 13. April 2017 ab 23.30 Uhr während max. 5 Stunden bis 4.30 Uhr im Gebiet Tschierschen** unterbrochen wird und ersuchen Sie, hiervon Kenntnis zu nehmen.

**Öffnungszeiten
Gemeindeverwaltung**

Die Gemeindeverwaltung in Praden bleibt am Freitag, 31. März 2017, geschlossen.

Wir machen noch besonders darauf aufmerksam, dass zu Versuchszwecken oder bei rascher Beendigung der Arbeiten die Leitungen schon während der oben angegebenen Zeit wieder in Betrieb gesetzt werden und deshalb **immer als unter Spannung stehend zu betrachten sind.**

Kartonabfuhr

**Donnerstag, 6. April 2017
Zeit: 8–15 Uhr**

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Aus der Gemeindeversammlung vom 24. März 2017

Die Gemeindeversammlung
– stimmt der Einführung eines Teilpensums für das Gemeindepräsidium zu.
– stimmt der Teilrevision der Ortsplanung im Gebiet Halda zu.

Stromunterbruch

Wir teilen Ihnen mit, dass infolge Arbeiten an der Einspeisung der Trafostationen Unterdorf und Pajüel und den damit nötigen Arbeiten an den

**Evang. Kirchgemeinden
Steinbach und Maladers**

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Freitag, 31. März

19.00 Uhr Gemeindeentwicklung Kirchgemeinde Steinbach. Interessierte sind herzlich dazu eingeladen beim 2. «Meilenstein» mitzuplanen. Schulhaus Praden

Sonntag, 2. April

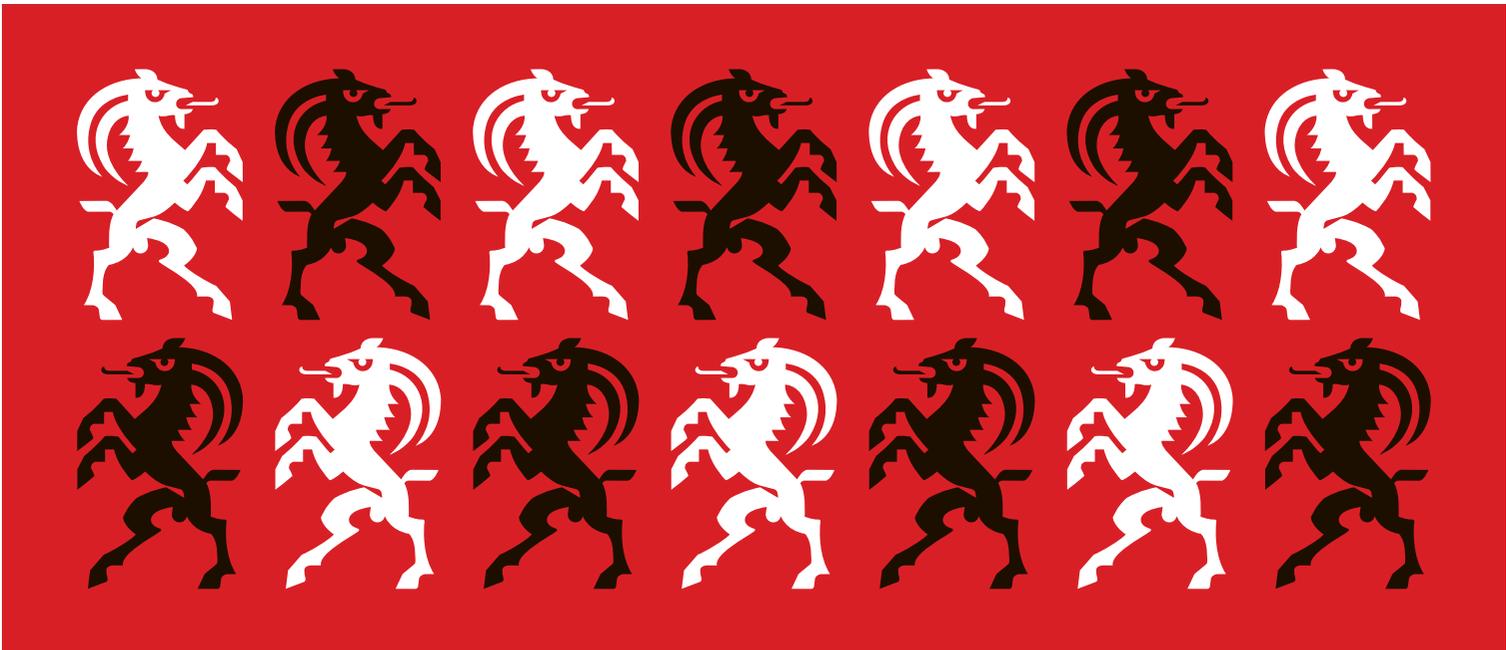
kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Mittwoch, 5. April

10.00 Uhr Fiire mit de Kliine in der Kirche Tschierschen, Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann
Tel. 081 373 11 81

Amtliche Meldungen einsenden an: stabla@somedia.ch



Die e-Verwaltung der Stadt

chur.ch



Stadt Chur